

SENAT DE BELGIQUE

SESSION EXTRAORDINAIRE DE 1977

10 JUIN 1977

Proposition de loi modifiant la législation sur la protection des appellations d'origine de manière à la mettre en harmonie avec les engagements de la Belgique dans le cadre de la C.E.E.

(Déposée par M. Lagae et consorts)

DEVELOPPEMENTS**Situation actuelle**

Dans notre pays, les appellations d'origine des vins et eaux-de-vie sont protégées par la loi du 18 avril 1927, qui fut suivie de l'arrêté royal n° 57 du 20 décembre 1934, pris sur la base de la loi du 31 juillet 1934 attribuant au Roi certains pouvoirs en vue du redressement économique et financier et de l'abaissement des charges publiques, et notamment de l'article 3, littéra c), de cette loi, ainsi libellé : « ... mettre la législation relative aux appellations d'origine et aux indications de provenance, aux marques de fabrique et de commerce et à la propriété industrielle en général, en harmonie avec les nécessités actuelles ».

Par conséquent, on pourrait croire que la protection des appellations d'origine des vins et eaux-de-vie, telle qu'elle a été réglée par l'arrêté royal n° 57, devait contribuer au redressement économique et financier et à l'abaissement des charges publiques.

On n'a manifestement recouru aux pouvoirs spéciaux que pour établir une législation qui n'aurait eu aucune chance — ou guère — d'être adoptée si l'on avait suivi la procédure constitutionnelle ordinaire.

BELGISCHE SENAAT

BUITENGEWONE ZITTING 1977

10 JUNI 1977

Voorstel van wet tot wijziging van de wetgeving tot bescherming van de benamingen van oorsprong, ten einde deze in overeenstemming te brengen met de E.E.G.-verplichtingen

(Ingediend door de heer Lagae c.s.)

TOELICHTING**Huidige toestand**

In ons land worden de benamingen van oorsprong van wijnen en brandewijnen beschermd door de wet van 18 april 1927, gevolgd door het koninklijk besluit nr. 57 van 20 december 1934, genomen op grond van de wet van 31 juli 1934 « waarbij aan de Koning bepaalde machten worden toegekend met het oog op het economisch en financieel herstel en de vermindering van de openbare lasten » en inzonderheid van artikel 3, littéra c), van die wet waarvan de tekst luidt : « ... de wetgeving op de benamingen van oorsprong en op de aanwijzingen van herkomst, op de fabrieks- en handelsmerken en op de nijverheidseigendom in het algemeen in overeenstemming te brengen met de huidige noodwendigheden ».

Zo gesteld is het alsof de bescherming van de oorsprongbenaming van wijnen en brandewijnen op de wijze zoals die werd geregeld in het koninklijk besluit nr. 57 moest bijdragen tot het economisch en financieel herstel en tot vermindering van de lasten van de Staat.

Blijkbaar heeft men alleen gebruik gemaakt van de bijzondere machten om een wetgeving tot stand te brengen welke op de gewone grondwettelijke wijze weinig of geen kans zou gehad hebben om aangenomen te worden.

Ledit arrêté royal n° 57 prévoit en effet en son article 1^{er} :

« Il est interdit d'importer, de vendre, d'exposer en vente, de détenir ou de transporter pour la vente ou pour la livraison des eaux-de-vie portant une appellation d'origine dûment adoptée par le Gouvernement belge lorsque ces eaux-de-vie ne sont pas accompagnées d'une pièce officielle attestant leur droit à cette appellation. »

L'article 1^{er} de l'arrêté royal du 28 janvier 1971 a complété ce texte par la disposition suivante :

« Le Ministre des Finances règle les modalités de contrôle permettant de vérifier si, au moment du dédouanement, les eaux-de-vie sont accompagnées de cette pièce officielle. »

Une réglementation similaire a été prévue, en même temps que d'autres dispositions, par l'arrêté royal n° 58, également daté du 20 décembre 1934 et concernant les vins, vins de fruits, boissons vineuses et produits œnologiques.

Un arrêté royal n° 95 du 4 février 1935, qui réglait l'exécution de l'arrêté n° 58, a été suivi d'arrêtés modificatifs des 1^{er} mai 1939, 6 décembre 1961, 15 septembre 1967, 28 janvier 1971 (déjà cité) et 18 novembre 1971.

Enfin, il faut encore mentionner les arrêtés ministériels du 17 mars 1971 relatifs respectivement aux importations de vins et à celles d'eaux-de-vie.

— Quelle eau-de-vie a une appellation d'origine reconnue ?

En vertu de l'article 1^{er} de la loi du 18 avril 1927, une série d'appellations d'origine ont été notifiées au Gouvernement belge et publiées au *Moniteur belge* :

— Par le Danemark : 4;

— Par la France 52, dont les plus connues sont : armagnac, calvados (11 variétés), cognac, eau-de-vie de cidre (3), eau-de-vie de marc (13), eau-de-vie de vin (1) et fine champagne;

— Par le Royaume-Uni : 1 (Scotch whisky);

— Par la Norvège : 1;

— Par l'Espagne : 1.

Si l'on tient également compte des vins, on arrive, pour la France, à 389 appellations d'origine, et pour l'Italie, à 98.

— Quels documents « officiels » doit-on produire pour obtenir une autorisation d'importation lors du dédouanement ?

1^o Pour les vins, vins de liqueur et apéritifs à base de vin : un certificat d'appellation ou d'origine délivré par un organisme gouvernemental ou fonctionnant sous le contrôle du gouvernement du pays d'origine;

2^o Pour les vins mousseux : idem qu'au 1^o ci-dessus, mais si la dénomination champagne est mentionnée, il est re-

Dit koninklijk besluit nr. 57 bepaalt immers in zijn artikel 1 :

« Het is verboden in te voeren, te verkopen, te koop te stellen, voor verkoop of levering in bezit te hebben of te vervoeren, brandewijn die een benaming van oorsprong draagt welke door de Belgische Regering behoorlijk aangenomen is, wanneer deze brandewijn niet vergezeld is van een officieel stuk waarbij het recht op deze benaming betuigd wordt. »

Bij artikel 1 van het koninklijk besluit van 28 januari 1971 werd hieraan toegevoegd :

« De Minister van Financiën regelt de modaliteiten van toezicht waarbij wordt nagegaan of de brandewijnen, op het ogenblik van de dedouanering, vergezeld zijn van dit officieel stuk. »

In een gelijkaardige regeling werd voorzien, samen met andere bepalingen, in het koninklijk besluit nr. 58, eveneens van 20 december 1934, betreffende wijn, vruchtenwijn, wijnachtige dranken en oenologische produkten.

Een koninklijk besluit nr. 95 van 4 februari 1935 regelt de uitvoering van het koninklijk besluit nr. 58 en wordt gevolgd door wijzigende koninklijke besluiten nl. van 1 mei 1939, 6 december 1961, 15 september 1967, 28 januari 1971 (voornoemd) en 18 november 1971.

Tenslotte zijn nog de ministeriële besluiten te vermelden van 17 maart 1971 voor invoer van wijn en van dezelfde datum voor invoer van brandewijn.

— Welke brandewijn heeft een aangenomen benaming van oorsprong ?

Op grond van artikel 1 van de wet van 18 april 1927 werden aan de Belgische Regering genotificeerd en in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt, een reeks oorsprongbenamingen, nl. :

— Door Denemarken : 4;

— Door Frankrijk : 52, waarvan armagnac, calvados (11 soorten), cognac, eau-de-vie de cidre (3), eau-de-vie de marc (13), eau-de-vie de vin (11), fine champagne, de meest bekende zijn;

— Door het Verenigd Koninkrijk : 1 (Scotch whisky);

— Door Noorwegen : 1;

— Door Spanje : 1.

Neemt men ook de wijnen in aanmerking, dan bekomt men voor Frankrijk 389 oorsprongbenamingen en voor Italië : 98.

— Welke « officiële » bewijzen dienen voorgelegd te worden om toelating te verkrijgen tot de invoer bij de dedouanering ?

1^o Voor wijn, likeurwijn en wijnhoudende aperitieven : een certificaat van benaming of oorsprong afgeleverd door een regeringslichaam of één onder toezicht van de regering van het land van herkomst werkende dienst;

2^o Voor mousserende wijn : zoals hierboven onder 1^o, doch als de naam champagne wordt vermeld dan wordt bovendien

quis en outre que le certificat d'origine soit délivré par le Comité interprofessionnel du vin de Champagne à Epernay sur un modèle spécialement prévu.

3° Pour le porto et le madère : un certificat d'origine spécial du Portugal ou de Madère suivant un modèle particulier et moyennant des garanties particulières en matière de transport.

4° Pour les eaux-de-vie : idem qu'au 1° ci-dessus, exception faite toutefois du cognac : pour celui-ci, seul est valable un certificat de la Direction générale des Impôts ou du Bureau national interprofessionnel du cognac.

Pour le Scotch whisky : uniquement le document « Customs and Excise Certificate for Scotch whisky exported to Belgium - C.A.E. 94 A ». Un certificat d'origine pour l'importation dans un pays autre que la Belgique doit également être admis.

Telle est la situation actuelle.

Critique

Si l'on sait que, pour la plupart des produits portant une appellation d'origine, les producteurs ou les exportateurs ont désigné, en ce qui concerne notre pays, des importateurs exclusifs qui, par toutes sortes de mesures, sont seuls à pouvoir disposer des documents officiels pour l'importation, il apparaît nettement que cette législation et ses modalités d'exécution, si bonnes que soient les intentions qui les ont inspirées, sont contraires au Traité de Rome et plus spécialement à ses articles 36 et 85.

De ce fait, la législation belge a été condamnée par la Cour de Justice des Communautés européennes et notre pays s'est vu inviter à adapter sa législation.

Le Gouvernement belge a marqué son accord sur ce point et a promis depuis un long moment de modifier le dispositif susmentionné. Comme cette promesse, en dépit d'instances répétées, n'a toujours pas reçu un début d'exécution, nous estimons pouvoir contribuer au rétablissement de la légalité en déposant la présente proposition de loi.

Nous croyons toutefois devoir souligner tout particulièrement que ce n'est pas seulement dans le secteur des vins et des boissons, mais aussi dans d'autres secteurs de la vie économique qu'existent des prescriptions qui sont contraires aux obligations C.E.E. et qui concourent en même temps à la formation de situations monopolistiques, lesquelles ont pour résultat de maintenir artificiellement les prix à un niveau injustifiable et d'infléchir la protection du consommateur — qui devrait être à la base de la législation — vers la protection d'un petit nombre de producteurs étrangers et de leurs importateurs exclusifs.

Analyse des articles

L'abrogation de l'arrêté royal n° 57 du 20 décembre 1934 et de l'article 6 de l'arrêté royal n° 95 du 4 février 1935 ne signifie pas que l'appellation d'origine des vins et eaux-de-vie

géist dat het certificaat van oorsprong afgeleverd is door het « Comité interprofessionnel du vin de Champagne » te Epernay op een bijzonder voorgeschreven model.

3° Voor porto en madeira : een speciaal oorsprongattest uit Portugal of Madeira volgens bijzonder model en met bijzondere waarborgen inzake vervoer.

4° Voor brandewijn : zoals onder 1° doch met uitzondering voor cognac : hier geldt alleen een bewijs van de « Direction générale des Impôts » of van de « Bureau national interprofessionnel du cognac ».

Voor Scotch whisky : alleen het document : « Customs and Excise Certificate for Scotch whisky exported to Belgium - C.A.E. 94 A ». Een oorsprongattest voor de levering aan een ander land dan België moet ook aanvaard worden.

Tot hier de huidige toestand.

Bezwaren

Indien men nu weet dat voor de meeste van die produkten met benaming van oorsprong, door de producenten of uitvoerders, voor ons land, alleen-importeurs werden aangesteld die, door allerlei maatregelen, alleen over de officiële documenten voor de invoer kunnen beschikken, dan blijkt duidelijk dat deze wetgeving en haar uitvoeringsmodaliteiten, hoe goed ook bedoeld, strijdig zijn met het Verdrag van Rome en meer in het bijzonder met de artikelen 36 en 85.

Het gevolg is dat de Belgische wetgeving door het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen werd veroordeeld en dat ons land werd uitgenodigd zijn wetgeving aan te passen.

De Belgische Regering stemde hiermede in en heeft de wijziging van de bovenvermelde regeling reeds geruime tijd toegezegd. Daar aan dit voornemen, spijs herhaaldelijk aandringen, nog steeds geen begin van uitvoering werd gegeven, meenden de indieners van dit voorstel, door hun initiatief, te kunnen bijdragen tot het herstel van de wettelijkheid.

Zij menen evenwel dringend te moeten wijzen op het feit dat niet alleen in de sector van de wijnen en de dranken doch ook in andere sectoren van het economisch leven, voorschriften bestaan die strijdig zijn met de E.E.G.-verplichtingen en tevens bijdragen tot het vormen van monopolistische toestanden, waardoor kunstmatig de prijzen worden gehouden op een niet te rechtvaardigen peil en waardoor de bescherming van de verbruiker, die als grondslag voor de wetgeving moest dienen, wordt omgebogen tot de bescherming van enkele buitenlandse producenten met hun alleen-invoerders.

Ontleding van de artikelen

De afschaffing van de koninklijke besluiten nr. 57 van 20 december 1934, en van artikel 6 van het koninklijk besluit nr. 95 van 4 februari 1935 betekent niet dat de bena-

ne soit plus protégée. La loi du 18 avril 1927 reste inchangée et permet au Roi de prendre des mesures d'exécution, qui toutefois ne peuvent plus être contraires au Traité de Rome et aux obligations que celui-ci impose à notre pays.

L'article 2 de notre proposition L'y invite. En ce qui concerne l'importation et le commerce des vins, il n'y a pratiquement aucune modification puisque les documents de la C.E.E. sont dès à présent en vigueur.

*
**

PROPOSITION DE LOI

ARTICLE 1^{er}

L'arrêté royal n° 57 du 20 décembre 1934 relatif aux eaux-de-vie et l'article 6 de l'arrêté royal n° 95 du 4 février 1935 réglant l'exécution de celui du 20 décembre 1934 relatif aux vins, vins de fruits, boissons vineuses et produits œnologiques, modifié en dernier lieu par arrêté royal du 28 janvier 1971, sont abrogés.

ART. 2

Le Roi arrête les modalités de protection des appellations d'origine des eaux-de-vie, vins, vins mousseux et apéritifs à base de vin.

ming van de oorsprong inzake wijn en brandewijn niet meer wordt beschermd. De wet van 18 april 1927 blijft bestaan en laat de Koning toe uitvoeringsmaatregelen te nemen die evenwel niet meer strijdig mogen zijn met het Verdrag van Rome en met de verplichtingen aan ons land opgelegd in het kader van dit Verdrag.

Artikel 2 van ons voorstel nodigt Hem daartoe uit. Voor de invoer en de handel in wijn wordt praktisch niets veranderd daar nu reeds de E.E.G.-dokumenten van kracht zijn.

A. LAGAE.

*
**

VOORSTEL VAN WET

ARTIKEL 1

Het koninklijk besluit nr. 57 van 20 december 1934 aangaande brandewijn en artikel 6 van het koninklijk besluit nr. 95 van 4 februari 1935 tot regeling van de uitvoering van het koninklijk besluit nr. 58 van 20 december 1934 aangaande wijn, vruchtenwijn, wijnachtige dranken en oenologische produkten, laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 28 januari 1971, worden opgeheven.

ART. 2

De Koning bepaalt de wijze van bescherming van de benamingen van oorsprong voor brandewijn, wijn, schuimwijn en wijnhoudende aperitieven.

A. LAGAE.
J. VERHAEGEN.
R. GIJS.
F. VANGRONSVELD.
G. TURF-DE MUNTER.
W. VERLEYSEN.